

N°23

JUILLET -  
SEPTEMBRE  
2022

Cet exemplaire  
vous est offert

# Origin'air

air calédonie M A G A Z I N E

OUVÉA

## LA PERRUCHE, EMBLÈME DE L'ÎLE LA PLUS PROCHE DU PARADIS

THE PARAKEET, EMBLEM OF THE  
ISLAND CLOSEST TO PARADISE



air calédonie

NOS RACINES ONT DES AILES

[www.air-caledonie.nc](http://www.air-caledonie.nc)

**NOUVEAU**

**NESCAFÉ**

CREAMY & FROTHY  
**CARAMEL**  
LATTÉ



SERVES **10** COFFEE

Makes a delicious caramel flavoured coffee



Mieux Manger, Mieux Vivre

- 4** **REPORTAGES/REPORTS**  
**NOS ÎLES/OUR ISLANDS**  
**OUVÉA**  
 La perruche, emblème de l'île la plus proche du paradis  
*The parakeet, emblem of the island closest to paradise*
- 14** **NOS ÎLES/OUR ISLANDS**  
**ÎLE DES PINS/ISLE OF PINES**  
 Mettez les voiles en baie d'Upi  
*Set sail in Upi Bay*
- 22** **LE NORD/THE NORTH**  
**KONÉ**  
 L'homme qui fait parler le bois de sa forêt  
*The man who gives voice to the wood of his forest*
- AIR CALÉDONIE**
- 28** Carte du réseau  
*Flight network map*
- 31** Bienvenue à bord/Entretien avec S. Hnepeune  
*Welcome on board/An Interview with S. Hnepeune*

Directeur de la publication/  
 Publisher: Samuel Hnepeune

Rédactrice en chef/  
 Editor-in-chief:  
 Élisabeth Auplat  
 Antigonía SARL  
 Tél. 79 15 59

elisabeth.auplat@mls.nc  
 Rédaction/Editor:  
 Élisabeth Auplat,  
 Marianne Page

Photo de couverture/  
 Cover photo: Marc Le Chélard  
 (portrait), Nicolas Petit  
 (perruche/parakeet)

Photographies/Photo credits:  
 Marc Le Chélard, Gill Chabaud,  
 Nicolas Petit

Traductions/Translations:  
 Marianne Page

Correction/Proofreading:  
 Marianne Page

Graphic design:  
 www.ylangylang.nc

Régie publicitaire/Advertising  
 agency: La CDN - Tél. 27 60 29  
 commercialcdn@nautilie.nc

Impression/Printing: Artypo  
 Tirage/Circulation:  
 5 000 exemplaires/Copies



## ÉDITO

La biodiversité rare et unique au monde d'un lieu est un atout indéniable de l'écotourisme. Preuve en est à Ouvéa où la population de l'île protège activement un oiseau emblématique et unique au monde, la perruche d'Ouvéa. Son sauvetage de l'extinction permet aujourd'hui à tous de pouvoir l'observer dans les forêts primaires de l'île.

N'oublions pas d'associer au patrimoine naturel le patrimoine culturel, l'autre grande richesse de la Nouvelle-Calédonie. À l'île des Pins, les Kunié conservent une tradition ancestrale : la fabrication des grandes pirogues à voile. Chaque jour, en baie de Saint-Joseph, des piroguiers proposent de traverser la baie d'Upi sur ces embarcations d'un autre temps. Une balade sur l'eau inoubliable dans une des plus belles baies au monde, parsemée de rochers coralliens au milieu d'un lagon d'un bleu turquoise.

Tandis qu'à l'île des Pins, les hommes taillent des pirogues dans le bois, dans le Nord, à Koné, un artiste sculpteur fait parler le bois de sa forêt grâce à ses sculptures dont il puise les différents thèmes dans ses racines.

Vous l'aurez compris, nature, culture et tradition sont au cœur de nouveau numéro d'Origin'air.

**Bon voyage sur les lignes d'Air Calédonie !**

*The rare and unique biodiversity of a place is an undeniable asset of ecotourism. Proof of this is in Ouvéa where the island's population actively protects an emblematic and unique bird in the world, the Ouvéa parakeet. Its rescue from extinction now allows everyone to watch it in the primary forests of the island.*

*Let's not forget to associate the natural heritage with the cultural heritage, New Caledonia's other great wealth. On the Isle of Pines, the Kunié people maintain an ancestral tradition: the building of large sailing canoes. Every day, in St. Joseph Bay, boatmen offer to cross Upi bay on these boats of ancient times. An unforgettable trip on the water in one of the most beautiful bays in the world, dotted with coral rocks in the middle of a turquoise blue lagoon.*

*While on the Isle of Pines, men carve canoes out of wood, in the North, in Kone, an artist sculptor makes the wood of his forest speak through his sculptures, the different themes of which he draws from his roots. As you will understand, nature, culture and tradition are at the heart of this new issue of Origin'air.*

**Enjoy your trip on Air Calédonie flight network!**

Samuel Hnepeune  
 Président directeur général/CEO  
 Chairman and Chief Executive Officer

# LA PERRUCHE, EMBLÈME DE L'ÎLE LA PLUS PROCHE DU PARADIS

Par Élisabeth Auplat  
Photos : Marc Le Chélard,  
Nicolas Petit

Ouvéa, île magique, abrite un oiseau unique au monde. Doté d'un magnifique plumage vert, d'un front rouge et d'une huppe à six plumes, cet oiseau protégé est facilement reconnaissable. C'est dans les forêts naturelles de l'île, ou dans les jardins fruitiers, que l'on peut l'observer. Suivez le guide.

# Mettez du Vert dans vos assiettes

ANTIOXYDANTES  
ANTI INFLAMMATOIRES

RICHE EN FIBRE

PEU CALORIQUE



## Laiteron violet ou jaune

COMPOSITAE SONCHUS OLERACEUS

### Alphonse Koce

Originaire de Maré, j'aime cuisiner avec les produits du pays pour proposer des plats gourmands, authentiques et sains que je vous invite à partager.

#### INGRÉDIENTS

##### Salade de laiteron

- 200g de laiteron
- 30g jus de citron
- 90g huile d'olive

##### Rillettes de loche

- 400g de lait de coco
- 1kg de filet de loche grisette
- 2 tomates
- 1 botte d'oignon vert

1 pain charbon



## Mille-feuille de laiteron

RILLETTE DE LOCHE GRISETTE  
VINAIGRETTE POMME LIANE

#### Préparation des ingrédients :

##### 1 - Les laitérons

les laver et les couper finement, bien les sécher.

##### 2 - La rilette de loche

• Dans une casserole mettre le lait de coco, le poisson, saler et poivrer, laisser cuire.

Jusqu'à réduction du lait de coco, mélanger et laisser refroidir.

- Ajouter les oignons verts et les dés de tomates.

##### 3 - La vinaigrette pomme liane

Réduire le jus jusqu'à obtenir une consistance sirupeuse. Ajouter le jus de citron puis l'huile d'olive en filet.

##### 4 - Toast de charbon (ou avec pain nature ou marmite)

Tailler des fines tranches de pain charbon, les passer au four ou dans du beurre.

##### 5 - Dressage du plat,

Mélanger le laiteron avec le poisson, puis dans une assiette mettre le pain, puis une couche du mélange et ainsi de suite (4 étages).

Verser la vinaigrette de pomme liane autour.

À déguster en entrée ou en plat principal bien frais.





@ Marc Le Chélard

@ Marc Le Chélard

@ Marc Le Chélard

## LE CALME À LA PAGAIE

Un atoll à la biodiversité terrestre et marine exceptionnelle, un lagon inscrit au patrimoine mondial de l'humanité et une perruche rare et endémique... Ouvéa est un véritable paradis pour la nature ! Les membres de l'Association pour la sauvegarde de la biodiversité d'Ouvéa (ASBO) l'ont compris depuis longtemps. Créée en 1993 par les habitants de l'île, les autorités coutumières et des scientifiques pour protéger cet oiseau rare, l'association a réussi son pari. « Grâce à nos actions, nous avons réussi à sauver la perruche d'Ouvéa de l'extinction. La population d'oiseaux est passée de moins de cent individus en 1990 à presque 3 000 individus (recensement 2015) », explique Jean-Baptiste Dao, guide d'observation des perruches pour l'ASBO.

## LE BRACONNAGE, UNE HISTOIRE DU PASSÉ

Le prélèvement des jeunes oiseaux aux nids est la menace la plus fréquente pour les perroquets. Ceci concerne également la perruche d'Ouvéa, menacée pendant longtemps par le commerce d'oiseaux rares. Bien que protégée par la loi depuis 1935, cette perruche recherchée par les collectionneurs fait l'objet de braconnage, mettant l'espèce en danger d'extinction. « Quand on était petit, les parents allaient prendre des perruches dans les nids, les ramenaient à la maison et les élevaient. Elles nous accompagnaient partout tout le temps, c'était une tradition. Mais à l'époque, lorsque les gens de l'extérieur venaient dans les tribus et voyaient ça, ils sortaient des billets pour acheter les perruches. Quand il n'y avait plus de perruches dans les maisons, ils payaient pour passer la journée entière dans la forêt à en chercher et à mettre des pièges. Tout le monde voulait des perruches. Le commerce de



# L'INFO QUI NOUS RESSEMBLE



L'info en continu  
sur notre site & nos  
réseaux sociaux



Flashes et journaux  
dès 5h du matin



Journaux :  
12h radiovision  
19H30 le JT

Tous **rassemblés** autour  
de Nouvelle Calédonie la 1ère

nouvelle  
calédonie

1



[www.la1ere.nc](http://www.la1ere.nc)

Scannez ici pour retrouver l'ensemble  
de nos émissions et programmes





Je ne supporte pas de voir  
des oiseaux en cage, ils ne  
sont pas faits pour ça !



@ Nicolas Petit

*cet oiseau s'est développé dans les années 1970 et, à l'époque, un couple reproducteur valait cher, entre 400 et 500 000 F CFP. C'est une période que je veux oublier car cela m'a marqué », confie Jean-Baptiste avec émotion. Fort heureusement, les mesures mises en œuvre par les habitants de l'île, associées à l'application des lois et à l'inscription de l'espèce sur l'annexe 1 de la CITES\*, ont permis de sauver l'espèce et de faire cesser ce commerce illégal, entraînant un accroissement notable de la population de la perruche *Eunymphicus uvaeensis*. « Les actions de sensibilisation dans les écoles et auprès du grand public ont porté leurs fruits. Aujourd'hui, toute la population est fière de protéger cette espèce emblématique de notre île. Nous travaillons également à protéger son habitat, les forêts primaires de l'île. »*

### **OBSERVER LA PERRUCHÉ D'OUVÉA DANS SON MILIEU NATUREL**

La perruche d'Ouvéa est une bonne ambassadrice de l'écotourisme et tous les habitants de l'île en ont conscience. Jean-Baptiste est guide d'observation pour l'ASBO depuis 18 ans et il en est convaincu. « *Je ne supporte pas de voir des oiseaux en cage, ils ne sont pas faits pour ça ! Observer des animaux en liberté est bien plus intéressant pour les touristes et permet de créer des activités durables pour les gens de l'île. Pour ma part, je propose un parcours de deux heures dans la forêt pour observer cet oiseau rare et nous sommes sûrs d'en voir à chaque fois ! La perruche a ses habitudes, elle vient toujours à la même heure dans les jardins lorsqu'il y a des fruits, par exemple, et toujours en couple car c'est un des oiseaux les plus fidèles. »*

Aujourd'hui, l'association étend ses actions de protection aux puffins, aux tortues et à la biodiversité de l'île en général.

#### **\*Commerce international des espèces sauvages (CITES)**

Les espèces inscrites à l'Annexe I sont les plus menacées de toutes les espèces animales et végétales couvertes par la CITES. Comme elles sont menacées d'extinction, la CITES interdit le commerce international de leurs spécimens.



### **ASBO - ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE LA BIODIVERSITÉ D'OUVÉA**

**Guide d'observation des perruches :**  
**Jean-Baptiste Dao**  
**Tribu de Teouta/Ognat**  
**Tél. : 90 54 85**

## REPORTS

Our Islands  
**OUVÉA**

© Marc Le Chélard

# THE PARAKEET, EMBLEM OF THE ISLAND CLOSEST TO PARADISE

By Elisabeth Auplat  
Photos: Marc Le Chélard,  
Nicolas Petit

*Ouvea, magical island, is home to a unique bird in the world. With beautiful green plumage, a red forehead and a six-feathered crest, this protected bird is easily recognizable. It can be observed in the island's natural forests or fruit gardens. Follow the guide.*



## REPORTS

Our Islands

## OUVÉA



© Marc Le Chélard

© Nicolas Petit

*An atoll with exceptional terrestrial and marine biodiversity, a lagoon listed as a World Heritage Site and a rare and endemic parakeet... Ouvea is a real paradise for nature! The members of the Association for the Protection of Biodiversity of Ouvea (ASBO) have understood this for a long time. Created in 1993 by the island's inhabitants, the customary authorities and scientists to protect this rare bird, the association has won its bet. "Thanks to our actions, we managed to save the Ouvea parakeet from extinction. The bird population has increased from less than 100 individuals in 1990 to almost 3,000 individuals (2015 census)," parakeet observation guide for the ASBO, Jean-Baptiste Dao, explains.*

### **POACHING, A STORY OF THE PAST**

*The removal of young birds from nests is the most common threat to parrots. This also concerns the Ouvea parakeet, which has long been threatened by the illegal trade in rare birds. Although protected by law since 1935, the poaching of this parakeet, sought after by collectors, has put the species in danger of extinction. "When we were younger, our parents would take parakeets from the nests, bring them home and raise them. They accompanied us everywhere all the time, it was a tradition. But back then, when people*

*from outside came to the tribes and saw this, they would pull out bank notes to buy the parakeets. When there were no more parakeets in the houses, they paid to spend the whole day in the forest looking for them and setting traps. Everyone wanted parakeets. The trade in this bird developed in the 1970s and, at the time, a breeding pair was worth a lot, between 400 and 500,000 CFP francs. It's a period that I want to forget because it marked me," Jean-Baptiste confides with emotion.*

*Fortunately, the measures implemented by the inhabitants of the island, combined with law enforcement and the listing of the species on Appendix 1 of CITES\*, have saved the species and to put an end to this illegal trade, leading to a notable increase in the population of the *Eunymphicus uvaeensis* parakeet. "Awareness-raising actions in schools and among the general public have borne fruit. Today, the entire population is proud to protect this emblematic species of our island. We are also working to protect its habitat, the primary forests of the island".*

#### **\*International Wildlife Trade (CITES)**

*Species listed in Appendix I are the most endangered of all animal and plant species covered by CITES. As they are threatened with extinction, CITES prohibits international trade in their specimens.*



## OBSERVE THE OUVEA PARAKEET IN ITS NATURAL ENVIRONMENT

The Ouvea parakeet is a good ambassador of ecotourism and all the inhabitants of the island are aware of it. Jean-Baptiste has been an observation guide for the ASBO for 18 years and he is convinced of it. "I can't stand seeing birds in cages, they weren't made for that! Observing animals in the wild is much more interesting for tourists and it creates sustainable activities for the island's people. As for me, I propose a two-hour course in the forest to observe this rare bird and we are sure to see it every time! The parakeet has its habits, it always comes to the gardens at the same time when there is fruit, for example, and always in pairs because it is one of the most faithful birds". The association now extends its protection actions to shearwaters, turtles and the island's biodiversity in general.

### ASBO - ASSOCIATION FOR THE PRESERVATION OF OUVEA'S BIODIVERSITY

Parakeet observation guide:

Jean-Baptiste Dao - Tribe of Teouta/Ognat  
Ph: 905 485



JUN 2022 #CASINOS DE NOUMÉA

ACCÈS 18+

**GRAND CASINO**

5 PROMENADE PIERRE VERNIER  
PARC DU MERIDIEN - OUVEN TORO  
☎ 24 20 20



**CASINO ROYAL**

55 PROMENADE ROGER LAROQUE  
COMPLEXE LE SURF - ANSE VATA  
☎ 26 00 15



## REPORTAGES

*Nos îles*  
**ÎLE DES  
PINS**

# METTEZ LES VOILES EN BAIE D'UPI

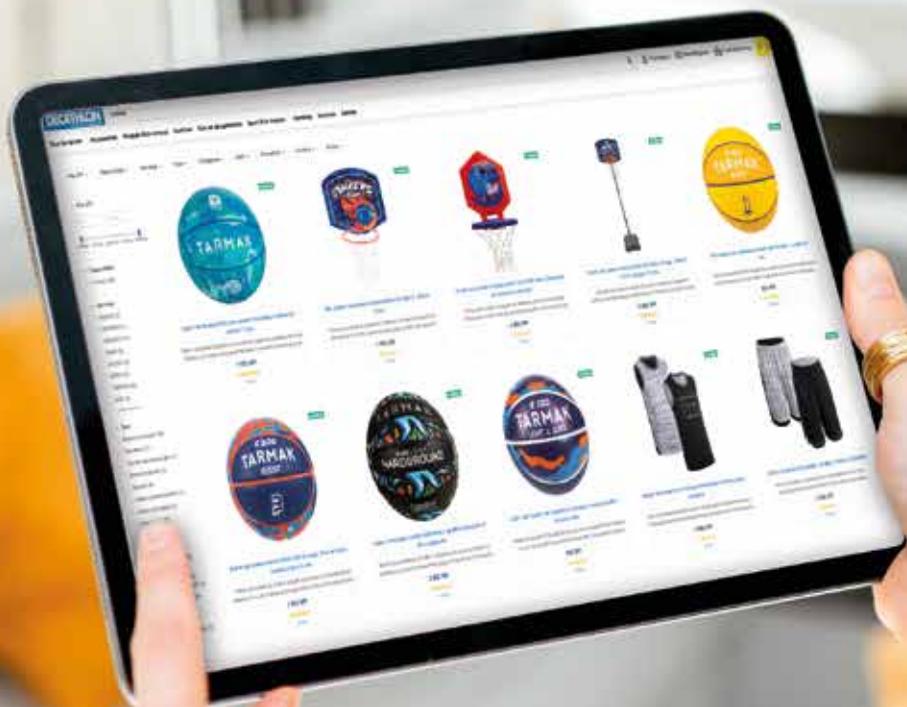
Par Marianne Page  
Photos : Gill Chabaud

La balade en pirogue traditionnelle est un incontournable des excursions organisées sur l'île des Pins. Mike Douépéré, piroguier de père en fils, vous invite à bord de sa solide embarcation pour un tour mémorable dans la grande baie d'Upi. Bouffée d'adrénaline assurée !



DÉCOUVREZ NOTRE SITE

[www.decathlon.nc](http://www.decathlon.nc)



COMMANDE EN LIGNE  
RETRAIT DE COMMANDE EN MAGASIN  
OU LIVRAISON À DOMICILE  
PARTOUT EN NOUVELLE-CALÉDONIE



Centre commercial Kenu In, à Koutio, Dumbéa  
Tél. 410 460 -  

**DECATHLON**  
DUMBEA

Magasin franchisé.



Si vous n'êtes pas encore monté à bord d'une pirogue de l'île des Pins, il est temps de tenter l'aventure ! Quoi de mieux qu'une bouffée d'air marin dans un lagon aux eaux cristallines pour chasser le stress du quotidien ? C'est cela, et plus encore, qui vous attend en baie d'Upi. Car faire l'expérience d'une excursion en pirogue traditionnelle va au-delà de ce que l'on imagine. C'est aller à la rencontre des esprits de la mer en contournant des rochers majestueux, mouchetant le lagon tels des grains de beauté.



## UNE TRADITION ANCESTRALE

Jusqu'à 12 personnes peuvent prendre place sur le large pont du flotteur principal. Plus léger, le balancier assure la stabilité de l'embarcation. « *Le bois de kohu provient de la presqu'île de Kotomo. Si on l'entretient bien, une pirogue peut durer une trentaine d'année* », explique Mike en agitant la godille placée à l'arrière. « *J'ai piloté la première fois en solo à l'âge de dix ans* », ajoute-t-il. En plus d'être un marin aguerri, il perpétue, comme son père Joseph avant lui, la tradition ancestrale du clan de la mer. Vao, sa tribu, est le berceau des piroguiers.

## COULEUR MENTHE À L'EAU

La baie de Saint-Joseph, où s'effectue l'embarquement, fait place à un long bras de mer. Le faible tirant d'eau du flotteur permet de se faufiler entre les patates dispersées sur un lagon couleur menthe à l'eau. « *Regardez le banc de maquereaux ! Ils avancent la gueule ouverte pour avaler du plancton* », signale Mike. Plus loin, une raie manta jaillit hors de la surface pour retomber aussitôt, dans un splash retentissant. Dans le ciel apparaît une frégate. « *Elle vole bas, cela annonce du mauvais temps* », prévient-il. Mais pas d'inquiétude, le piroguier sait manœuvrer par tous les temps et une brise bien établie évite d'avoir recours au moteur.

## DERRIÈRE LES ROCHERS

À l'approche de la baie d'Upi, le vent se lève, comme l'avait annoncé la frégate. Mike cesse de godiller pour hisser la voile triangulaire, un solide génois en toile. Sur instruction du navigateur, les passagers se placent tantôt à bâbord, tantôt à tribord. « *Baissez la tête !* », prévient-il au virement de bord. La pirogue se déplace en zigzag, permettant d'observer de près les rochers de corail façonnés par le vent. « *C'est magnifique !* », lance une passagère, mitraillant la scène avec son téléphone. Non loin du terminus, la piscine naturelle de la baie d'Oro lui offrira d'autres paysages tout aussi enchanteurs...



### PRATIQUE

**Réserver la veille auprès de votre hébergement**  
**Pour contacter les piroguiers via le gîte Nataiwatch – Tél. : 46 11 13**  
**Départ de la baie de Saint-Joseph (Vao)**  
**Retour à pied par la piscine naturelle ou en pirogue**  
**Durée : environ 2h**  
**Prévoir un sac étanche et un coupe-vent**

**LOCATION DE VEHICULES**  
Utilitaires | tourisme | Chantiers

**LIVRAISON AERODROME**  
Magenta / Koné / Lifou

ADA Nouméa	ADA Koné	ADA Lifou
49 rue Georges Clémenceau Tél. : 28 85 02 FAX : 28 85 42 acds.adaloc@lagoon.nc	Z.I Lotissement le Cassis Tél. : 42 86 54 / 75 47 37 FAX : 42 86 53 adavkp@lagoon.nc	WE Lifou Qanono Face à la Province des Îles Tél. : 52 08 00 adalifou@lagoon.nc
www.ada.nc		

## REPORTS

Our Islands  
**ISLE OF  
PINES**

# SET SAIL IN UPI BAY

By Marianne Page  
Photos: Gill Chabaud

*The traditional canoe ride is a must for organized excursions on the Isle of Pines. Mike Douépéré, boatman from father to son, invites you aboard his solid dugout canoe for a memorable tour in the large Upi Bay. Adrenaline rush guaranteed!*

*If you haven't boarded an Isle of Pines canoe yet, it's time to give it a try! What could be better than a breath of sea air in a crystal-clear lagoon to chase away the stress of everyday life? It is this, and much more, that awaits you in Upi Bay. Because experiencing a traditional canoe trip goes beyond what you imagine. It's an encounter with the spirits of the sea by skirting majestic rocks, speckling the lagoon like moles.*

### **AN ANCESTRAL TRADITION**

*Up to 12 people can take place on the wide deck of the main float. Lighter, the dugout ensures the stability of the boat. "Kohu wood comes from the Kotomo peninsula. If you maintain it well, a dugout canoe can last around thirty years", Mike explains, waving the scull placed at the back. "I steered the canoe alone for the first time when I was ten years old," he adds. In addition to being a seasoned sailor, he perpetuates, like his father Joseph before him, the ancestral tradition of the clan of the sea. Vao, his tribe, is the boatmen's cradle.*



# OPEL CORSA

L'EXCELLENCE ALLEMANDE /



À PARTIR DE

**1 895 000 F\***



**MENARD AUTOMOBILES** | T : 41 45 11 | [www.opel.nc](http://www.opel.nc)  
21 rue Jean Chalier – Pk4 – BP H2 – 98849 Nouméa Cedex

Construisons notre pays, économisons l'énergie.

\* : prix pour une Opel Corsa, 81cv, 1.2l essence hors peinture métal. Photo non contractuelle.



### A MINT GREEN LAGOON

*The Saint-Joseph's Bay, where boarding takes place, gives way to a long arm of the sea. The shallow draft of the float allows you to sneak between the potato corals scattered on a mint green lagoon. "Look at the shoal of mackerels! They move forward with their mouths open to swallow plankton", Mike points out. Further on, a manta ray bursts out of the surface to fall immediately, in a resounding splash. In the sky appears a frigatebird. "It flies low, it announces bad weather", he warns. But don't worry, the canoeman can manoeuvre in all weathers and a well-established breeze avoids having to use the engine.*

### BEHIND THE ROCKS

*When approaching Upi bay, the wind picks up, as announced by the frigatebird. Mike stops sculling to hoist the triangular sail, a sturdy canvas genoa. On the instructions of the navigator, the passengers place themselves sometimes on the port side, sometimes on*

*the starboard side. "Lower your heads!", he warns at the change of tack. The dugout canoe moves in a zigzag pattern, allowing you to closely observe the coral rocks shaped by the wind. "That's wonderful!", a passenger exclaims, shooting the scene with her phone. Not far from the terminus, the natural swimming pool of Oro Bay will offer other equally enchanting landscapes...*



### INFORMATION

**Please book at least one day in advance (via your accommodation)**  
**To contact the boatmen via the Nataïwatch Gîte, call: 46 11 13**  
**Departure from Saint-Joseph's Bay (Vao)**  
**Return on foot by the natural swimming pool or by canoe**  
**Duration: about 2 hours**  
**Provide a waterproof bag and a windbreaker**

# Nous ne pouvons, seuls, développer l'économie locale...

# mais nous agissons.



Au-delà des missions de service public qui lui sont confiées par la Nouvelle-Calédonie, l'OPT-NC se mobilise pour créer un impact socialement positif en œuvrant au quotidien auprès de tous les Calédoniens. Depuis plusieurs années, les actions se poursuivent et se multiplient pour appuyer le développement d'une économie responsable, inclusive et numérique. L'office s'engage partout sur le territoire et pour tous, en accélérant notamment le déploiement du numérique pour répondre aux besoins des particuliers et des professionnels. Il soutient également la création d'entreprises via des associations telles qu'Initiative NC et dynamise l'activité économique en collaborant avec de nombreux prestataires locaux.

 **#OuvrerPourTous**

Retrouvez nos actions sur :

[office.opt.nc/oeuvrepourtous](https://office.opt.nc/oeuvrepourtous)



LE MONDE À PORTÉE DE MAIN

**REPORTAGES**

*Le Nord*  
**KONÉ**

# L'HOMME QUI FAIT PARLER LE BOIS DE SA FORÊT

Par Marianne Page  
Photos : Marc Le Chélar

**Stanislas Poma, mieux connu sous le nom de « Kiki », est un sculpteur de Tiaoué, tribu située au cœur de la chaîne de montagnes, non loin de Koné. Tombé dans la sculpture à un jeune âge, il revendique aujourd'hui un art moderne plongé dans ses racines.**

Si les sculpteurs se font plus rares qu'il y a quelques décennies en province Nord, Stanislas fait partie de ceux qui n'ont jamais abandonné le burin, son principal outil. À bientôt 50 ans, ce natif de Koné a grandi en lisière de forêt et la sculpture est pour lui une passion avant d'être un gagne-pain. « *C'est mon grand-père qui m'a donné envie de travailler le bois. Il fabriquait des meubles pour sa maison et j'ai appris à bricoler en l'observant. Mais j'ai vraiment commencé à sculpter à l'âge de 16 ans, en autodidacte* », confie-t-il.

### **L'ART ET LA MATIÈRE**

Tout près de sa maison poussent les arbres qui lui fournissent la matière première pour ses œuvres, parfois monumentales. « *Je repère celui qui me parle*

C'est mon grand-père qui m'a donné envie de travailler le bois. Mais j'ai vraiment commencé à sculpter à l'âge de 16 ans, en autodidacte.

*et m'inspire, à cause de sa forme ou de sa couleur. Je le coupe avec une tronçonneuse, le seul outil mécanique à ma disposition. Pour le reste, je me sers de ciseaux à bois et d'une bûche de gaïac en guise de maillet », explique-t-il. Kiki aime le bois pour ses veines et ses formes telles que la nature les offre à son regard. Hors de question pour lui de le vernir une fois la sculpture terminée. Il préfère l'huile de lin pour préserver son aspect naturel.*

# CONSTRUIRE ou CONSOLIDER

## son avenir ? Une vraie question !

Vous êtes jeune en recherche de formation, d'emploi ou d'insertion.

Vous êtes chef d'entreprise et souhaitez faire évoluer vos salariés ou évoluez dans votre métier.

**EPIFE conseille, oriente  
pour faciliter votre projet  
Renseignez-vous tel : 45 10 98**

**PRÉSENT AU SEOFIP À LIFOU  
12 JUILLET**





### LA TRADITION FAIT SOUCHE

Le gaïac, le houp et le bois pétrole sont les essences que le sculpteur rencontre en se promenant. « *Je marche beaucoup dans la forêt, c'est là que je trouve l'inspiration. Je n'ai pas de thème particulier, je laisse parler le bois* », confie-t-il. En une journée, Stanislas peut sculpter une flèche faitière de plus d'un mètre, un objet destiné à la vente au centre culturel de Koné. « *C'est l'un de mes principaux clients avec le GIE tourisme province Nord. Je donne aussi des cours de sculpture, à la demi-journée, aux collégiens de Koné* », poursuit-il.

### UNE ŒUVRE SYMBOLIQUE

En 2006, l'artiste a réalisé une œuvre monumentale avec les élèves du collège et de l'ALP de Koné pour marquer les 30 ans de l'établissement. Dans un style moderne qui puise ses racines dans la tradition, elle symbolise le parcours scolaire tourné vers l'avenir, une façon aussi pour lui de transmettre son savoir-faire. « *Mon fils de 21 ans sculpte un peu mais pour le moment il ne veut pas en faire son métier* », ajoute-t-il. Pour subvenir à ses besoins en dehors de la sculpture, Kiki propose ses services pour l'entretien d'espaces verts, une autre façon pour lui de façonner la nature.

Je marche beaucoup  
dans la forêt, c'est  
là que je trouve  
l'inspiration.



### CONTACTS

**Sculptures exposées ou sur commande :**

- **Centre culturel provincial Pomémie**  
2 243 route de Pomémie, Koné  
Tél. : 47 11 08
- **GIE Tourisme province Nord**  
Tél. : 27 78 05  
Mail : [informations@tpn.nc](mailto:informations@tpn.nc)

## REPORTS

The North  
**KONÉ**

# THE MAN WHO GIVES VOICE TO THE WOOD OF HIS FOREST

By Marianne Page  
Photos: Marc Le Chélard



***Stanislas Poma, better known as “Kiki”, is a sculptor from Tiaoué, a tribe located in the heart of the mountain range, not far from Koné. Having fallen into sculpture at a young age, he now claims a modern art immersed in his roots.***

*If sculptors are rarer than a few decades ago in New Caledonia’s Northern Province, Stanislas is one of those who have never abandoned the chisel, his main tool. Almost 50 years old, this native of Koné grew up on the edge of the forest and sculpture is for him a passion before being a livelihood. “It was my grandfather who made me want to work with wood. He made furniture for his house and I learned to tinker by watching him. But I really started sculpting at the age of 16, as an autodidact”, he confides.*

## ART AND MATTER

*Very close to his house grow the trees which provide him with the raw material for his sometimes monumental works. “I spot the one that speaks to me and inspires me, because of its shape or its color. I cut it with a chainsaw, the only mechanical tool at my disposal. For the rest, I use wood chisels and a guaiac log as a mallet”, he explains. Kiki loves wood for its veins and shapes as nature offers them to his gaze. It was out of the question for him to varnish it once the sculpture was finished. He prefers linseed oil to preserve its natural appearance.*



## TRADITION GROWS

*Guaiac, houp trees and perfume flower trees are the species that the sculptor encounters while walking. "I walk a lot in the forest, that's where I find my inspiration. I have no particular theme, I let the wood do the talking", he says. In one day, Stanislas can carve a roof spire of more than one meter, an object intended for sale at the Koné cultural center. "He is one of my main clients with the Northern Province Tourism Board. I also give half-day sculpture lessons to middle school students in Koné," he continues.*

## A SYMBOLIC WORK

*In 2006, the artist produced a monumental work with students from the Koné college and ALP to mark the establishment's 30th anniversary. In a modern style that has its roots in tradition, it symbolizes the school career turned towards the future, also a way for him to pass on his know-how. "My 21-year-old son sculpts a little but for the moment he doesn't want to make it his job", he adds. To meet his needs outside of sculpture, Kiki offers his services for the maintenance of green spaces, another way for him to shape nature.*

I walk a lot in the forest, that's where I find my inspiration.



## CONTACTS

### Sculptures exhibited or on order:

- **Pomémie Provincial Cultural Center**  
**2243 route de Pomémie, Koné**  
**Ph: 47 11 08**
- **Northern Province Tourism Board (GIE)**  
**Ph: 27 78 05**  
**Mail: informations@tpn.nc**

# Le dernier voyage de La Monique



## EN JUILLET

- 25 | Nouméa :** Discours officiel au musée maritime et concert en l'honneur des familles et amis des passagers disparus de la *Monique* au conservatoire de musique et de danse nc
- 26 | Koné :** Centre culturel Pomémie
- 27 | Bourail**
- 28 | Ouvéa :** Stèle en face du marché de Fayaoue
- 29 | Tiga**
- 30 | Lifou :** Tribu de Xepenehe
- 31 | Maré :** Quai de Tadine

*Dans la nuit du 31 juillet au 1<sup>er</sup> août 1953, disparaissait le caboteur La Monique entre Maré et le sud de la Grande Terre.*

*Faisant cent-vingt-six disparus, et sur l'ensemble du pays, de nombreuses familles dans l'impossibilité de faire complètement leur deuil.*

*Une disparition jusqu'à ce jour mystérieuse et douloureuse dans la Mémoire des calédoniens.*

*Nulle trace pour expliquer ce qu'il s'est passé cette nuit.*

*Un mystère à découvrir :*

“Aujourd'hui, malgré le temps, la *Monique* et ses disparus appartiennent au pays. Ils font partie, comme le soulignait le président du 17<sup>ème</sup> gouvernement de ces « grands événements qui font sens du point de vue de la construction identitaire ». Le temps est venu de commémorer cette disparition comme un « événement pays ».”

*Mickaël Forrest,  
chargé de la culture*

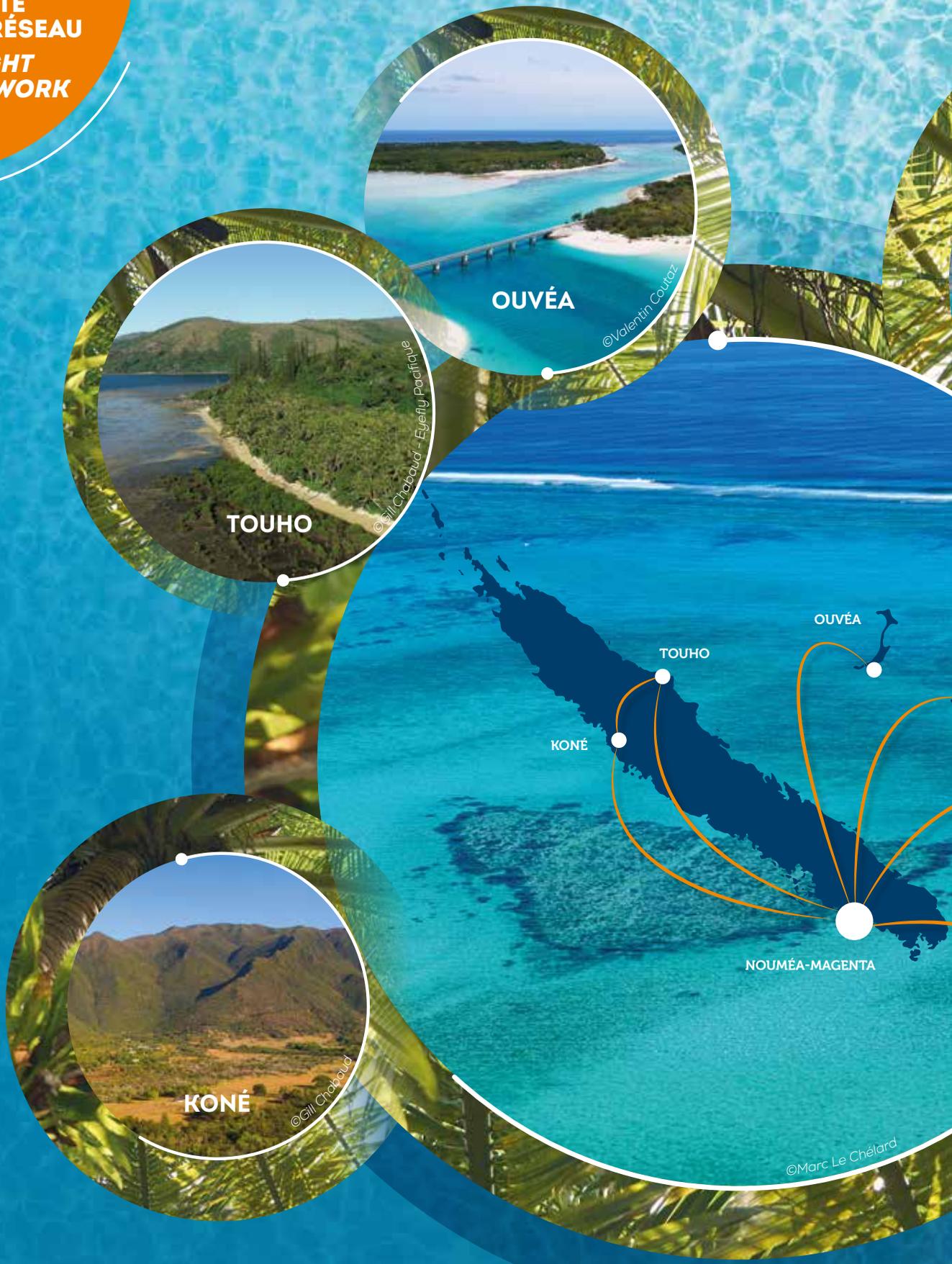
Renseignement :  
**95 88 67**



GOUVERNEMENT DE LA  
NOUVELLE-CALÉDONIE



**CARTE  
DU RÉSEAU  
FLIGHT  
NETWORK  
MAP**





LIFOU



MARÉ



ÎLE DES PINS



## NOTRE FLOTTE OUR FLEET 4 ATR 72-600



Offrez-vous les maquettes de collection de nos ATR au 1/100<sup>ème</sup> en agences.

Buy collector scale models (1/100<sup>th</sup>) of our ATRs in agencies.

## DURÉE DE VOL FLIGHT TIMES

### NOUMÉA-KONÉ 40 MIN

Vols les lundis, mercredis et vendredis

*Flights Mondays, Wednesdays and Fridays*

### NOUMÉA-TOUHO 50 MIN

Vols les lundis et vendredis

*Flights Mondays and Fridays*

### NOUMÉA-OUVÉA 40 MIN

Vols quotidiens/Daily flights

### NOUMÉA-LIFOU 40 MIN

Vols quotidiens/Daily flights

### NOUMÉA-MARÉ 40 MIN

Vols quotidiens/Daily flights

### NOUMÉA-ÎLE DES PINS 30 MIN

Vols quotidiens/Daily flights

### KONÉ-TOUHO 20 MIN

Vols les lundis et vendredis

*Flights Mondays and Fridays*



**air calédonie**

NOS RACINES ONT DES AILES

Réservations/Bookings

**25 21 77**

vente@air-caledonie.nc

**www.air-caledonie.nc**

**BIENVENUE  
À BORD  
WELCOME  
ABOARD**



Notre personnel navigant est à votre disposition, n'hésitez pas à le solliciter en cas de besoin.  
*Our flight crew are at your disposal. Feel free to call on them when needed.*

Prenez connaissance de nos consignes de sécurité.  
*Read our safety instructions.*

### **CONTRAINTES OPÉRATIONNELLES OPERATION CONSTRAINTS**

Pour assurer votre voyage dans les meilleures conditions de sécurité, la compagnie peut être amenée à adapter ses services. L'équipement des installations aéroportuaires – longueur des pistes comme outils de navigation – peut nous contraindre lorsque la météo est défavorable, à réduire la charge des avions au décollage et donc différer l'acheminement des bagages, par exemple.

*To ensure that you fly under the best safety conditions, Aircar may be led to adapt its services. The equipment of airport facilities-length of runways as well as navigation instruments-may, in case of adverse weather conditions, compel us to reduce the aircraft's loads on takeoff, and consequently, defer the transportation of baggage, for example.*

### **ASSISTANCE PARTICULIÈRE SPECIAL ASSISTANCE**

L'acceptation au transport de passagers à mobilité réduite, de femmes enceintes et de personnes malades ou de toute autre personne nécessitant une assistance particulière est soumise à l'accord préalable d'Air Calédonie. Les enfants (jusqu'à 11 ans) non accompagnés ne sont pas acceptés sur nos vols.

*Acceptance for carrying persons with reduced mobility, pregnant women and sick persons, or any other person needing special assistance, is subject to prior approval by Air Calédonie. Unattended Children (up to 11 years old) are not accepted on our flights.*

Nous sommes ravis de vous accueillir sur nos lignes. Tout est mis en œuvre pour que vous passiez un agréable voyage.

Si nous n'avons pas su répondre à vos attentes ou si vous souhaitez féliciter le service offert ou suggérer des améliorations, notre service relation clientèle se tient à votre disposition par mail à [service-clientele@air-caledonie.nc](mailto:service-clientele@air-caledonie.nc)

*We are delighted to welcome you on our flight network. Every effort is made to ensure you will have a pleasant trip. If we have not been able to meet your expectations or if you wish to congratulate us for our service or suggest improvements, our Customer Relations service is at your disposal by email [service-clientele@air-caledonie.nc](mailto:service-clientele@air-caledonie.nc)*

### **NON AUX INCIVILITÉS STOP INCIVILITIES**



En cas d'agression physique ou verbale, d'état d'ébriété, de non-respect des consignes, vous risquez un refus d'embarquement, une interpellation par les autorités de police, ou le cas échéant, des poursuites en justice.

*In case of physical assault or verbal abuse, drunkenness, non compliance with instructions, you may be barred from boarding, arrested by police or, if applicable, subject to legal action.*



**Avec/With  
Samuel Hnepeune**

Président directeur général  
Chairman and Chief Executive Officer

**LA REPRISE DU TOURISME  
INTERNATIONAL DEVIENT UNE  
NÉCESSITÉ POUR LA COMPAGNIE**

La réouverture des frontières calédoniennes fin 2021 a eu tendance, ces derniers mois, à réduire le trafic sur les vols domestiques. En effet, cela a créé un appel d'air qui a plutôt fait voyager les Calédoniens à l'extérieur du territoire sans que cela soit encore compensé par l'arrivée de visiteurs étrangers. Aujourd'hui, nous commençons à être sollicités par des voyageurs australiens, néo-zélandais et même japonais pour la fin de l'année. C'est une très bonne nouvelle pour Air Calédonie qui vise à retrouver une croissance en 2023 grâce à cette clientèle. Pour atteindre cet objectif, nous soutenons les actions de communication concertées entre acteurs du tourisme, répondons aux standards internationaux post-crise Covid et proposons des offres attractives pour les différents segments de clientèle. D'autres projets sont également en cours pour commercialiser de nouvelles destinations et faciliter les ventes internationales avec nos partenaires !

**THE RESUMPTION OF INTERNATIONAL  
TOURISM HAS BECOME A NECESSITY  
FOR THE COMPANY**

The reopening of New Caledonian borders at the end of 2021 has tended, in recent months, to reduce traffic on domestic flights. This indeed created a call for air which rather made New Caledonians travel outside the territory without this being yet ballanced by the arrival of foreign visitors. Today, we are starting to receive requests from Australian, New Zealand and even Japanese travelers for the end of the year. This is very good news for Air Caledonie, which aims to regain growth in 2023 thanks to these customers. To achieve this aim, we support concerted communication actions between tourism stakeholders, we meet international post-Covid crisis standards and offer attractive packages for different customer categories. Other projects are also underway to market new destinations and facilitate international sales with our partners!

**#FRET**

**# UN TARIF**  
Envoi selon la disponibilité dès le lendemain de la dépose

- 140F/KG\* KONÉ & TOUHO
- 140F/KG\* ÎLE DES PINS
- 160F/KG\* ÎLES LOYAUTÉ

**# DES OPTIONS**

**ENVOI PRIORITAIRE**  
Dès que possible et sous 24h maximum  
+100F/KG\*

**STOCKAGE EN CHAMBRE FROIDE**  
+50F/KG\*

**# MES AVANTAGES**

- 📅 Je sais quand mon colis arrive
- 📦 Je peux offrir un «crédit Fret»
- 📄 J'expédie les bagages au-delà de la franchise de mon billet à moindre coût
- 🚲 Je profite des forfaits spéciaux vélos, pneus, gâteaux
- 🚗 Je profite de la réduction Carte Transport

Donnez des ailes à vos envois...

www.air-caledonie.nc  
RDV AU COMPTOIR FRET DE VOTRE AÉROPORT  
fret-magenta@air-caledonie.nc

air calédonie  
NOS RACINES ONT DES AILES

\* Tarifs hors taxes et hors frais de service

**SUPER LOISIR**

**ÎLE DES PINS 11 990F**  
**ÎLES LOYAUTÉ & KONÉ 15 990F**

Disponible sur tous les vols en réservant à l'avance  
Modifiable et remboursable jusqu'au départ\*

Donnez des ailes à vos envois

www.air-caledonie.nc  
25 21 77

air calédonie  
NOS RACINES ONT DES AILES

## FOCUS COMPAGNIE FOCUS ON AIRCAL



### Nouveauté Web : réservez des billets en ligne avec la Carte Transport

Parce que la compagnie attache une attention particulière à la satisfaction de ses clients et à la modernisation continue de ses outils, la Carte Transport évolue : il est désormais possible de l'utiliser directement sur le site Internet de la compagnie. En quelques clics, depuis un ordinateur ou un téléphone portable, vous pouvez acheter votre billet ou celui de vos proches en bénéficiant de l'aide gouvernementale. Il faut au préalable avoir effectué les démarches pour être bénéficiaire de la Carte Transport et conserver précieusement sa carte sur laquelle est mentionné le numéro de profil. C'est grâce à ce numéro, à saisir pendant la réservation en ligne, que chacun des passagers concernés pourra choisir d'utiliser ses crédits voyages. Le moteur de vente analyse les profils, contrôle le solde de crédits disponibles et vérifie l'île de résidence. Si tout est conforme, le détail s'affiche dans la page des options.

Un tutoriel pour faciliter l'accès à cette fonctionnalité, ainsi que l'ensemble des démarches et le formulaire de demande, sont disponibles sur le site Internet de la compagnie : [www.air-caledonie.nc](http://www.air-caledonie.nc), rubrique Produits et Services.

## RÉSERVEZ EN LIGNE AVEC LA CARTE TRANSPORT



### New web service: book tickets online with the Transport Card

*Because the company pays particular attention to the satisfaction of its customers and to the continuous modernization of its tools, the Transport Card is evolving: it is now possible to use it directly on the company's website. In a few clicks from a computer or mobile phone, you can buy your ticket or that of your loved ones while benefiting from government financial aid.*

*You must first have taken the steps to be a beneficiary of the Transport Card and carefully keep your card on which the profile number is mentioned. It is thanks to this number, to be entered during the online booking, that each of the passengers concerned will be able to choose to use their travel credits. The sales engine analyzes the profiles, checks the balance of credits available and verifies the island of residence. If everything is correct, the detail is displayed in the options page.*

*A tutorial to facilitate access to this feature, as well as all the procedures and the application form are available on the company's website: [www.air-caledonie.nc](http://www.air-caledonie.nc), Products and Services section.*

## BON À SAVOIR



- Se munir de la Carte Transport de chaque passager pour effectuer la réservation en ligne, car leur numéro de profil doit être correctement renseigné pour permettre l'utilisation des crédits voyages.

*Bring each passenger's Transport Card to make the online reservation, because their profile number must be correctly entered to allow the use of travel credits.*



- Après avoir réservé les vols à la date souhaitée, sélectionner l'option Carte Transport pour les passagers et les trajets souhaités.

*After having booked the flights on the desired date, select the Transport Card option for the passengers and the desired journeys.*



- La prise en charge est automatiquement déduite du montant à payer et le solde de crédits voyages est mis à jour.

*The charge is automatically deducted from the amount to be paid and the balance of travel credits is updated.*



- La Carte Transport est valable sur l'ensemble de la grille tarifaire de la compagnie, offres promotionnelles incluses.

*The Transport Card is valid for the entire price list of the company, promotional offers included.*

**RDV SUR [WWW.AIR-CALEDONIE.NC](http://WWW.AIR-CALEDONIE.NC)**

A close-up photograph of a smiling man with dark skin and short, curly hair. He has red body paint on his face, including a vertical line on his forehead and a dot on his nose. A large red flower is tucked behind his ear. He is shirtless and looking slightly to the right of the camera. The background is blurred, showing other people and greenery.

# VOUS ÊTES INVITÉ À PLONGER AU CŒUR DE NOS COUTUMES

Le Vanuatu est ouvert aux voyageurs et nous sommes prêts  
à vous accueillir de nouveau.

Découvrez nos récifs, nos forêts tropicales, nos volcans, nos coutumes.  
Venez vivre de nouvelles expériences, nous vous montrerons  
des endroits que vous n'auriez jamais imaginés.

Repartez avec des souvenirs que vous n'oublierez jamais.

RÉPONDEZ  
À L'APPEL DU  
**Vanuatu**

**PLUS PROCHE  
DE VOUS**

**CLOSER  
TO YOU**

Parce que vous êtes de plus en plus connectés, votre compagnie domestique vous propose de nouveaux médias pour profiter davantage de votre expérience sur nos lignes. Tous les moyens sont bons pour vous informer ou réserver vos billets sur Air Calédonie !

*Because more and more of you are online, your domestic airline offers new media to benefit more from your experience on our routes.*

*We will use every possible way to inform you and enable you to book your tickets on Air Calédonie!*

## LA PAGE FACEBOOK THE FACEBOOK PAGE



Abonnez-vous à la page Air Calédonie pour suivre notre actualité, découvrir nos offres et nouveaux services. Nous vous y proposons de nombreux jeux où vous pourrez gagner de beaux souvenirs à emporter : de la maquette d'avion au billet vers une de nos destinations paradisiaques.

*Sign up to the Air Calédonie page to keep up with our news, discover our offers and new services. We propose many games in which you can win beautiful souvenirs to take along: aircraft scale models, tickets to one of our paradise destinations.*

## LE SITE INTERNET THE WEBSITE



Vous y trouverez toutes les informations nécessaires à la préparation de votre voyage et y achèterez vos billets en quelques clics facilement : **www.air-calédonie.nc**.

*You will find all information needed to prepare your trip and you will be able to purchase your tickets with a few easy clicks: **www.air-caledonie.nc**.*

## LA NEWSLETTER THE NEWSLETTER



Inscrivez-vous sur [www.air-caledonie.nc](http://www.air-caledonie.nc) et recevez tous les mois nos offres et actualités sur votre boîte mail.

*Sign up on [www.air-caledonie.nc](http://www.air-caledonie.nc) and get our offers and news every month in your inbox.*

## LE LIBRE-SERVICE THE SELF-SERVICE



Nos espaces Libre-service à l'aéroport de Magenta ainsi qu'à l'agence du Pacific Plaza vous permettent d'être autonomes ! Venez régler une réservation existante sur la borne en espèces ou en carte bancaire ou prenez votre temps pour rechercher le billet le plus adapté à vos besoins.

*Our self-service areas at Magenta Airport and at the Pacific Plaza agency enable you to be free! Come pay an existing booking on the hotspot in cash or credit card, or take your time to look for the ticket that best suits your needs.*

## LE TÉLÉPHONE ET LE MAIL PHONE AND EMAIL



Nos agents vous aident à préparer votre voyage, à effectuer une réservation, payer votre billet, obtenir notre programme en temps réel : 25 21 77 ou [vente@air-caledonie.nc](mailto:vente@air-caledonie.nc).

*Our agents help you prepare your trip, make a booking, pay for your ticket, get a program in real time: (687) 25 21 77 or [vente@air-caledonie.nc](mailto:vente@air-caledonie.nc).*

## LA PAGE INSTAGRAM THE INSTAGRAM PAGE



Prolongez l'expérience et le voyage : découvrez la beauté de nos destinations et partagez vos plus beaux moments @air\_caledonie #aircaledonie !

*Extend the experience and the trip: Discover the beauty of our destinations and share your most beautiful moments @air\_caledonie #aircaledonie!*

# FEMME DES ILES LOYAUTÉ

# LA LOI POUR VOUS DÉFENDRE

## DIRECTION DE L'ACTION COMMUNAUTAIRE ET L'ACTION SOCIALE

Directrice : Mme Marie-Rose WAIA [mr-waia@loyalty.nc](mailto:mr-waia@loyalty.nc) ... **73 07 92**

### SERVICE SOCIAL, FEMME ET FAMILLE

#### OUVÉA

Chargée de la femme et de la famille, Nelly TAOM ..... **45 51 73**  
[n-taom@loyalty.nc](mailto:n-taom@loyalty.nc)

Travailleur social, Jean-Claude WATEOU ..... **45 71 10 / 73 24 91**  
[jc-wateou@loyalty.nc](mailto:jc-wateou@loyalty.nc)

#### MARÉ

Chargée de la femme et de la famille, Marie WAYARIDRI ..... **45 49 32**  
[m-wayaridri@loyalty.nc](mailto:m-wayaridri@loyalty.nc)

Travailleur social, Merry WAIKEDRE ..... **83 24 39 / 45 49 24**  
[m-waikedre@loyalty.nc](mailto:m-waikedre@loyalty.nc)

#### LIFOU

Chargée de la femme et de la famille, Alice PANUE ..... **41 51 73**  
[a-panue@loyalty.nc](mailto:a-panue@loyalty.nc)

Travailleur social, Sandrine SAIPÔ ..... **70 22 51 / 45 51 78**  
[s-saipô@loyalty.nc](mailto:s-saipô@loyalty.nc)

### ACTION COMMUNAUTAIRE

Directeur Adjoint : Emile GAZE ..... **45 52 46 / 70 15 69**  
[e-gaze@loyalty.nc](mailto:e-gaze@loyalty.nc)

Chef de service : Evelyne WEJIEME ..... **45 52 46 / 86 65 41**  
[e-wejieme@loyalty.nc](mailto:e-wejieme@loyalty.nc)

## AIDES ET CONSEILS AUX PERSONNES EN DIFFICULTÉ EN PROVINCE DES ÎLES

SOS écoute ..... **05 30 30**

SOS violences sexuelles ..... **05 11 11**

SOS femmes et violences conjugales ..... **26 26 22**

Permanence juridique ..... **75 88 76**

Association aides aux victimes ..... **76 19 52**

ADAVI ..... **27 76 08**

Samu ..... **15**

Gendarmerie des îles ..... **17**

Pompiers ..... **18**

**PERMANENCE JURIDIQUE,  
CABINET D'AVOCAT FRANCKIE DIHACE : 75 88 76**



# RETROUVEZ LA SÉRÉNITÉ aux îles Loyauté



reservationbeaupre@gmail.com  
Tel: 45.70.94

Dans la tribu de Hnyjimèhè, face à la splendide plage de Fayaoué, cet hôtel est une institution à Ouvéa. Midi et soir, son restaurant propose spécialités locales et poissons fraîchement pêchés.



reservation@drehuvillage.nc  
Tel: 45.02.70

Bel hôtel 3 étoiles qui fait face à la baie de Chateaubriand. Le Drehu Village offre tout le confort nécessaire à un séjour au calme. Son restaurant est ouvert tous les jours.



reservationkiamu@canl.nc  
Tel: 45.15.00

Installé dans une cocoteraie au pied de la falaise de Hnaeu, face à une petite crique de sable blanc, l'Oasis de Kiamu vous surprendra par son cadre original. Son restaurant, ouvert tous les jours, est connu pour ses spécialités de la mer.



reservation@paradisouvea.com  
Tel: 45.54.00

Hôtel 4 étoiles situé sur la magnifique plage de Mouli. Il offre un cadre unique et authentique. C'est un havre de tranquillité pour les amoureux de la plage, quasiment déserte, et les amoureux tout court.

Offrez-vous quelques jours de bonheur,  
aux îles Loyauté...!